

compagnie
**ENCORE
QUI**
(gorky)



Création 2010

La Promenade des éloignés

Administration diffusion



Résidences



Tout d'abord

Il existe deux versions de *la Promenade des éloignés* :

La version "courte" (55 minutes) ou version "rue" répond à mon envie de rencontrer un public le plus large possible, dans les festivals de théâtre de rue et aussi partout où les spectacles ne sont pas attendus. Elle est légère, entièrement autonome.

La version "intégrale" (65 minutes) ou version "théâtre" demande des conditions privilégiées d'écoute et propose une création lumière qui nécessite une journée de montage et réglages.

La promenade des éloignés a été pensée pour un public adulte, il peut être vu par un public plus jeune mais est **déconseillé aux moins de 10 ans**.

Mes Intentions :

Ce spectacle reprend le personnage de *Gorky*, qui après plus de 700 représentations, sillonne toujours la France avec ***Les Balles Populaires***. Ce premier spectacle à la croisée du théâtre, du jonglage, du clown et du conte est avant tout un moment de rencontre du public avec *Gorky*, vagabond attachant et sensible.

L'idée de poursuivre le compagnonnage avec ce personnage me titillait depuis quelques années. Cette envie était essentielle mais pas suffisante, **de nouveaux axes ont été définis** :

Pour le récit : Mettre le regard naïf de *Gorky* au service d'autres personnages qu'il aurait rencontrés, des sans papiers comme lui. Présenter ainsi différentes facettes d'une réalité complexe, toujours à travers des destins individuels.

Pour traiter ce sujet je me suis beaucoup documenté : rapports d'observations de la Cimade, enquêtes journalistiques, entretiens, audiences à la cour nationale du droit d'asile. Afin d'éviter de faire un spectacle trop didactique j'ai essayé ensuite de prendre de la distance avec ce « qu'il faut dire » pour mettre l'accent sur l'humain, les rencontres...

Le parti pris est de mettre de la poésie et de l'humour au service d'un sujet grave sans chercher à l'édulcorer.

Pour le jonglage : Avec 3 balles, 3 massues et 1 balle, l'idée était de travailler sur les diverses possibilités de couplage entre voix et jonglage : voix chantée ou parlée, avec ou sans accompagnement, travail avec une pédale de boucle, improvisations, rythmes et mélodies...

La voix et le jonglage sont toujours au service des « numéros » qui sont eux même au service du récit. Ils amènent quelques bulles d'air, de la légèreté et une manière complémentaire d'évoquer le sujet.

L'histoire

Gorky, vagabond attachant et sensible a traversé la France de part en part pour jouer son spectacle de jonglerie. Il se présente et commence simplement par un numéro de massues.

Il se raconte aussi : une certaine réalité l'a rattrapé et il n'a pas bien compris ce qu'était ce centre de rétention où il a fait un bref passage. A la faveur d'un incendie il a pu s'en évader avec quelques autres. Ce hasard a formé un petit groupe qui a cohabité le temps d'une longue promenade, mêlant des origines, des caractères et des destins très éloignés.

Gorky raconte l'histoire de ce groupe qui va se déliter jusqu'à ce qu'il se retrouve seul à nouveau. Au fil de ce récit principal il insère des passages jonglés et raconte ses amis :

*Amalu Lui on l'appelait le Français parce que ça faisait les dix ans il vivait dedans la France, mais il est de l'Algérie aussi.**

*Ufuk le Turkmène, lui il rigolait tout le temps.**

*Diacharie le Mali, le plus jeune.**

Zura pour elle c'était difficile un peu parce que elle parlait que le Tchétchène et le Russe.

*Anne Marie elle elle est Française, elle a le très grand appartement toute seule à cause le divorce et les enfants trop grands. On a resté chez elle un peu.**

*Alliocha Je pouvais la regarder des heures quand elle dessinait, elle me les a données les peintures avec les amis dessus comme ça je peux te les montrer.**



Ufuk, peint par Alliocha

* Ici je cède mes mots à Gorky qui sait parler des gens mieux que moi.

Extrait du texte

...Il y a pas très longtemps comme ça je fais le spectacle sur le marché et après je rigole un peu avec un nouveau ami. C'était Richard, je crois, oui, il me dit une blague attends, c'était, attends c'était qu'est ce qui est vert et sous la mer ? c'est un chou marin. Alors on rigole comme ça avec Richard et puis j'entends « bonjour » alors je retourne comme ça. Il était trois et il me dit « est ce que on peut voir vos papiers s'il vous plait ? » et il attendait je dis quelque chose je crois. Moi je pouvais pas rien dire. Richard il me regarde comme ça et je crois il pouvait pas rien dire non plus.

Les Polices ils m'emmènent dans le commissariat et il me met à côté lui pour bien me garder à la vue. Après il me met dans la voiture, je sais pas où il me mène mais c'est très long, et je sais pas où il me mène. C'est la nuit depuis longtemps quand il me fait descendre, il y a les murs avec tous les barbelles. C'est après il m'a dit ça s'appelle un centre la rétention administrative, oui « administrative » je sais pas c'est pourquoi, c'est comme ça c'est administratif.

Dans l'intérieur c'est le couloir avec la lumière forte. Il y a la salle avec la télévision avec les hommes partout. Il y avait les hommes de l'Afrique, de la Chine, les indiens, les cowboys... Non il y avait pas les vrais cowboys.

il m'emmène dans le bureau et l'homme il est là, il est grand même assis, il me fait le sourire et ... il est beau.

Il me dit tu es qui ? Je dis Gorky. Et tu viens d'où ? Alors Moi je lui dis ma vie. Et c'est bien parce que il écoute bien.

Je dis quand je suis le bébé, tu sais le bébé j'ai pas les parents alors c'est la famille elle me prend. elle fait le voyage, des fois un autre pays. Elle me donne une autre famille, et un autre pays une autre famille comme ça plusieurs. Et quand je suis comme ça ou peut être comme ça je sais plus je dis mais je viens d'où. Et personne il peut me dire. Personne il sait. Mais c'est pas grave je lui dis parce que je sais pas où je vais non plus alors ça va. Et là Il me demande si je fous sa gueule...



Texte disponible aux éditions corps puce, collection cent papiers

La compagnie encore qui ?

La compagnie **Encore qui ?** a été créée en 2012 autour des projets artistiques de **Frédéric Pradal** après plus de 10 ans et 800 représentations sous son propre nom ou celui de **Gorky**, son personnage fétiche dans **Les balles populaires** (création 2001) et **La promenade des éloignés** (création 2010).

La compagnie est pour lui l'occasion de se doter d'un nouvel outil pour accompagner ses projets futurs et marquer son nouvel ancrage en région Nantaise.

Encore Qui ? cherche à créer des spectacles à la lisière du théâtre et de la vie. Elle peut utiliser l'écriture, la jonglerie et le chant, croiser les circuits d'arts de la rue, du théâtre, du conte ou du clown sans jamais chercher à rester dans une chapelle.

Se revendiquant observatrice du réel, elle cherche profondeur, intimité et poésie sans jamais oublier l'humour, de peur de se prendre trop au sérieux.



L'équipe

Frédéric Pradal Ecriture, mise en scène, jeu et jonglage.

Frédéric Pradal s'est formé à la jonglerie en autodidacte depuis 1992 (conventions, stages...). En parallèle il a suivi divers cours de théâtre (Emmanuel Ostrovski, Vincent Martin...). En formation continue il a travaillé le clown (Sylvie Didier, Vincent Rouche, Lory Leschin, Ami Hattab) et le chant (Haim Isaacs)

Il a participé à la création *Les Dutunnels*, théâtre de rue avec la Cie L'Acte Théâtral au sein de laquelle il a puisé un théâtre simple et généreux (97/99). Il joue dans *La véritable légende du père Noël*, spectacle familial avec la Cie Les Trottoirs du Hasard (2002, 2008 et 2012), *La Combine de colombine*, spectacle Jeune public de la Cie Ucorne (2007-2009), *Pieds / Mains* spectacle pour les 1-5 ans associant jonglage et claquettes en duo avec Nathalie Ardillier de la Cie Dans ses pieds, mise en scène de Jean Louis Esclapes (2009 - 2013).

Depuis 2001 Il est *Gorky* dans *Les balles populaires* puis *La promenade des éloignés*, alternant festivals d'arts de la rue, fêtes de village, scène nationale, maison d'arrêt, théâtre municipal et bergerie (avec les moutons).

Franck Willekens Regard extérieur et Compositions.

Avant tout chanteur, il est aussi multi-instrumentiste et compositeur. D'abord autodidacte il apprend les notes au CMA de Vincennes (96-97). Il rencontre le Théâtre de rue auprès de la Compagnie L'Acte Théâtral, pendant plus de 10 ans il compose et joue la musique de ses spectacles (Tourbillon, le Grand Bodzoo, Têtes de lecture, les Dutunnels). En 2007 il crée le duo théâtral et musical *Instanf et Stiff* avec Olivier Bernaux au sein de la *compagnie Tandem à plumes*.

Il est intervenu d'abord sur les parties musicales de ***La Promenade des éloignés*** et s'est ensuite naturellement imposé comme regard extérieur et complice de cette création.

Sarah Letouzey Illustrations et quelques bonnes idées.

Post Diplômée de l'ENSAD de Paris en 2003, Sarah Letouzey évolue autour de plusieurs disciplines artistiques. Spécialisée dans l'illustration, elle a déjà élaboré plusieurs maquettes de livres jeune public, mis en place un livre de photos sur maquette volume et animation puis réalisé différents carnets de ses voyages au Mali, au Burkina-Faso, au Népal et Birmanie, carnets nés du désir de partager ses activités entre la France et l'étranger.

Elle a travaillé entre autres sur la création des marionnettes géantes de la Compagnie *Les Grandes Personnes*. Son projet de livre "Avec les petits Dogons d'Amani" est actuellement en cours d'édition.

www.sarahletouzey.org

Extraits de Presse

(...) Sans tricher, mais avec un jeu discret et précis, Frédéric Pradal emporte l'émotion, nimbée malgré tout de quelques sourires.

TT dans Télérama sortir Thierry Voisin décembre 2010

« La promenade des éloignés », c'est la voix d'un étranger venu de là bas et qui jongle merveilleusement avec les mots entre rires et larmes, c'est suivre pas à pas le parcours d'un sans-papier dans une histoire aussi singulière qu'universelle, aussi naïve que réaliste.

Après « Les Balles populaires » et avec le même bonheur, Frédéric Pradal réussit l'alchimie précieuse d'une écriture et d'un personnage, d'un récit et d'une interprétation, de l'actualité et de l'histoire du monde (...)

Extrait de la préface (texte disponible aux éditions Corps Puce)
Laurent Guyot et Jean Pierre Pachéco,
co-directeurs du **théâtre « La Boite à Jouer »** à Bordeaux

(...) Toute la magie du spectacle est là, un équilibre gracieux entre les mots et les jongles de Gorky. Et il sait éclairer son visage d'un sourire juste avant que l'émotion ne nous emporte trop loin.

www.zoomlarue.fr site d'information et de vidéos sur les arts de la rue avril
2011

... Avec la tendresse, l'humour et le jonglage, Gorky nous raconte des histoires du monde d'aujourd'hui avec un regard naïf qui nous aide à nous souvenir que l'humanité dépend aussi de nous...

Le courrier Picard 4 novembre 2009

Gorky 2 le retour du tendre

Toutes proportions gardées, Gorky est à Frédéric Pradal ce que Charlot fut à Chaplin : plus qu'un double, un personnage avec sa vie propre, qui dépasse celle de son créateur [...] L'acteur jongleur avait des choses à dire en tant que citoyen, alors il les a confiées à Gorky, imaginé venant d'Europe orientale sans les papiers idoines. [...] Comme si l'errant à la tête dans les étoiles s'écrasait sur la dure réalité du monde terrestre.

Sud Ouest Jean-Luc Eluard le 20 janvier 2010

Dans cette histoire de sans papiers, Gorky découvre au public les portraits de ses compagnons comme autant de trésors de tendresse. Les souvenirs sont sa famille, les balles jalonnent de douceur sa solitude. Le décor dénudé s'habille de passants, les balles tournoient, évoluent avec grâce, l'homme est au centre. Une silhouette si fragile et si forte, forte de l'humanité qui l'habite. Une richesse humaine sensible et vulnérable, et devant cette richesse un petit bout de papier

La République de Seine et Marne octobre 2010

Plus de 150 représentations à ce jour

Bibliographie

Bilal sur la route des clandestins de Fabrizio Gatti, édition Liana Levi.

Bienvenue en France, six mois d'enquête clandestine dans la zone d'attente de Roissy de Anne de Loisy, édition le cherche midi collection documents.

Votre voisin n'a pas de papiers, paroles d'étrangers par La Cimade, éditions la Fabrique.

Paroles clandestines, les étrangers en situation irrégulière en France de Virginie Lydie édition la Cimade / édition Syros collection j'accuse

Paroles sans papiers Bande Dessinée auteurs multiples édition Delcourt

Les routes Clandestines, l'Afrique des immigrés et des passeurs de Serge Daniel édition Hachette littératures, collection les docs

Accueillir ou reconduire : enquêtes sur les guichets de l'immigration de Alexis Spire édition raison d'agir

Rapports d'activités et rapports d'observation de la Cimade

Des Hommes libres, une histoire de la grève des travailleurs sans papiers de Bernard Rondeau et Marion Esquerre édition le cherche midi

Autres Sources

Audiences publiques de la Cour Nationale du Droit d'Asile, 35 rue Cuvier à Montreuil (93)

Ceci n'est pas une prison. L'enfermement des étrangers, des images pour comprendre. Expo photo de la Cimade par les photographes D. Delaporte, O. Aubert et Xavier Merckx

Welcome Film de Philippe Lioret avec Vincent Lindon

Témoignage de Zac que je remercie

www.immigration.gouv.fr/

www.lacimade.org

www.educationsansfrontieres.org site de RESF

Fiche Technique VERSION SALLE

La promenade des éloignés

mise à jour 21/05/2010

Scène

Ouverture 8m
Profondeur 6m
Hauteur de réglage 4m min
3 plans de pendrillons à l'italienne (voir plan de feu)
1 Fond de scène

Régie

24 circuits de 2kW
1 jeu d'orgues 24 circuits, 1 prépa Manuel, 1 page de 24 masters
1 liaison 220V : régie PC 16A mono male / Fond de scène PC 16A mono femelle
1 multiprise avec interrupteur

Projecteurs (à titre indicatif)

25 PC 1 kW
1 Découpes courtes (type 613SX)
2 Découpes longues (type 614SX)
4 Par 64 1 kW CP 62
1 lampadaire et une lampe épiscopes 1KW fournis

Divers

1 tube 2m diam 49mm noir
1 tube 0,5m diam 49mm noir
2 colliers d'angle 90° fixe diam 49mm entrepose
4 pieds projecteurs H=2m
2 barres couplages
2 tourelles pieds de projecteurs
4 platines

Plan de feu

Il vous sera communiqué suite à la réception des plans de votre salle à l'échelle (plan de scène, plan des perches ou accroches, plan de coupe) et de la liste de votre matériel disponible.

Gélatines

Voir patch

Expo photo

Nous nous proposons de monter **une exposition photo** de la Cimade « ceci n'est pas une prison », photos prises en centres de rétentions. Nous tendons souvent des ficelles puis pincettes à linges ou patafix. L'exposition est composée de 30 photos cartonnées A3. Nous nous adaptons souvent au lieu sur place mais des grilles caddy sont bienvenues.

*Pour tous problèmes liés à l'implantation ou à l'adaptation ainsi que pour toutes précisions concernant cette fiche technique, n'hésitez pas à me contacter.
Emile Martin au 06-12-63-56-63 ou emile.martin@free.fr*

Fiche Technique VERSION RUE

La promenade des éloignés

- **Espace sans nuisance sonore indispensable**, il y a du texte non sonorisé. (Par exemple à côté d'une buvette, d'une rue non coupée, à 30 m d'un autre spectacle ou à côtés de jeux en bois utilisés il y a des nuisances sonores)
- Possibilité de jouer en intérieur comme en extérieur.
- Espace scénique minimum : ouverture, profondeur : 4m X 3m X hauteur : 3,5m.
- Disposition du public en frontal ou en léger arc de cercle. Prévoir une « invitation à l'assise » comme des moquettes ou des coussins au sol + un léger gradinage ou deux à trois rangs de chaises ou bancs.
- Besoin d'un fond de scène, mur, façade, haie ou à défaut un pendrillon.
- Espace loge fermé à clef ou gardé. Disposant d'une prise de courant, il doit être mis à disposition au moins une heure avant la représentation.
- Jauge : 300 personnes maximum.
- **Sono fournie par l'artiste** En cas de trajet en train, une sono légère doit être fournie par l'organisateur. **Prévoir une prise 16 A**
- Un temps de balance son (une heure) est nécessaire sur l'espace de jeu, avant l'ouverture du festival au public.
- Nous nous proposons de monter **une exposition photo** de la Cimade « ceci n'est pas une prison » dans le hall du théâtre, photos prises en centres de rétentions. Nous tendons souvent des ficelles puis les accrochons avec des pinces à linges ou patafix. L'exposition est composée de 30 photos cartonnées A3. Nous nous adaptons souvent au lieu sur place mais des grilles caddy sont bienvenues.

En cas de représentations nocturnes :

- Plein feu blanc avec 6 PC 1000 W , deux pieds, et deux platines :
2 PC en face/latéral sur les pieds et 2 PC en latéral rasant sur platines.

*Pour toutes questions concernant cette fiche technique, n'hésitez pas à me contacter
Frédéric Pradal au 06 63 84 54 33 ou gorky@lesitedegorky.com*

Contacts

diffusion / administration:



Natasha Kozluck

Le grand manitou

Chemin du Boulard – 69440 Chaussan

09 50 518 519

encorequi@legrandmanitou.org

www.legrandmanitou.org

artistique :



Frédéric Pradal

8 rue Emmanuel Lebert 44 400 Rezé

06 63 84 54 33

gorky@lesitedegorky.com

www.encorequi.com